

Euroopa Liidu Teataja

L 8



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

12. jaanuar 2011

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 19/2011, 11. jaanuar 2011, mis käsitleb mootorsõidukite ja nende haagiste valmistaja andmesildi ja valmistajatehase tähise tüübikinnituse nõudeid ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 661/2009, mis käsitleb mootorsõidukite, nende haagiste ning nende jaoks ette nähtud süsteemide, osade ja eraldi tehniliste seadmetike üldise ohutusega seotud tüübikinnituse nõudeid ⁽¹⁾ 1

Komisjoni määrus (EL) nr 20/2011, 11. jaanuar 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 14

Hind: 3 EUR

(¹) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 19/2011,

11. jaanuar 2011,

mis käsitleb mootorsõidukite ja nende haagiste valmistaja andmesildi ja valmistajatehase tähise tüübikinnituse nõudeid ning millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 661/2009, mis käsitleb mootorsõidukite, nende haagiste ning nende jaoks ette nähtud süsteemide, osade ja eraldi tehniliste seadmetike üldise ohutusega seotud tüübikinnituse nõudeid

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

silte ning kirjeid, nende asukohta ja kinnitusviisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta⁽³⁾. Nimetatud direktiivis sätestatud nõuded tuleks käesolevasse määrusesse üle võtta ja neid tuleks vajaduse korral muuta, et kohandada neid teaduse arengule.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 661/2009, mis käsitleb mootorsõidukite, nende haagiste ning nende jaoks ette nähtud süsteemide, osade ja eraldi tehniliste seadmetike üldise ohutusega seotud tüübikinnituse nõudeid,⁽¹⁾ eriti selle artikli 14 lõike 1 punkti a,

(3) Määrusega (EÜ) nr 661/2009 on kehtestatud sõidukite tüübikinnituse nõudeid käsitlevad põhisätted seoses sõidukite identifitseerimisprotseduuridega. Seepärast on lisaks vaja sätestada sellise tüübikinnituse tarbeks konkreetsed menetlused, testid ja nõuded.

ning arvestades järgmist:

(1) Määrus (EÜ) nr 661/2009 on eraldiseisev määrus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiivi 2007/46/EÜ (millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmetike kinnituse kohta (raamidirektiiv))⁽²⁾ alusel kehtestatud tüübikinnitusmenetluses.

(4) Raskesõidukite suurimat lubatavat täismassi või teljele või teljerühmadele rakenduvaid suurimaid lubatavaid koormusi käsitlevate ühtlustatud õigusaktide puudumisel nähakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 1997. aasta direktiiviga 97/27/EÜ (mis on seotud teatavate kategooriate mootorsõidukite ja nende haagiste masside ning mõõtmetega ning millega muudetakse direktiivi 70/156/EMÜ)⁽⁴⁾ ette registreerimisel/kasutamisel lubatud suurimate masside määramine, mida on vaja teha raskeveokite registreerimisel, kasutusele võtmisel või kasutamisel liikmesriikide territooriumil. Seetõttu on asjakohane lisada registreerimisel/kasutamisel lubatud suurimad massid valmistaja andmesildi näidisele. Liiklusohutuse tagamiseks on samuti asjakohane lisada teljerühmale rakenduv suurim lubatud mass.

(2) Määrusega (EÜ) nr 661/2009 tunnistatakse kehtetuks nõukogu 18. detsembri 1975. aasta direktiiv 76/114/EMÜ mootorsõidukite ja nende haagiste andme-

(5) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas mootorsõidukite tehnilise komitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 200, 31.7.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 263, 9.10.2007, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 24, 30.1.1976, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 233, 25.8.1997, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisala

Käesolevat määrust kohaldatakse komplektsete ja mittekomplektsete M-, N-, ja O-kategooria sõidukite suhtes.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „valmistaja andmesilt” – plaat või silt, mille valmistaja kinnitab sõidukile ja millele on märgitud sõiduki identifitseerimiseks vajalikud tehnilised põhinäitajad ning mille abil esitatakse pädevatele asutustele asjakohane teave suurimate lubatud täismasside kohta;
- 2) „valmistajatehase tähis (VIN-kood)” – tähtnumbriline kood, mille annab sõidukile valmistaja eesmärgiga tagada iga sõiduki nõuetekohane identifitseerimine;
- 3) „sõidukitüüp” – direktiivi 2007/46/EÜ II lisa B osas määratletud rühm sõidukeid.

Artikkel 3

Sõidukitüübi EÜ tüübikinnituse sättes seoses valmistaja andmesildi ja valmistajatehase tähisega

1. Valmistaja või tema esindaja esitab tüübikinnitusasutusele taotluse sõidukitüübile EÜ tüübikinnituse saamiseks seoses valmistaja andmesildi skeemi ja asukohaga ning valmistajatehase tähise moodustamise ja asukohaga.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 11. jaanuar 2011

2. Taotlus koostatakse vastavalt III lisa A osas esitatud teatise näidisele.

3. Kui tüübikinnitusasutus või tehniline teenistus peab seda vajalikuks, teeb valmistaja inspekteerimiseks kättesaadavaks kinnitatava tüübi representatiivsõiduki.

4. Kui käesoleva määruse I ja II lisas sätestatud asjakohased nõuded on täidetud, annab tüübikinnitusasutus tüübikinnituse vastavalt direktiivi 2007/46/EÜ VII lisas esitatud numeratsioonisüsteemile.

Liikmesriik ei tohi anda sama numbrit teisele sõidukitüübile.

5. Lõike 4 kohaldamisel väljastab tüübikinnitusasutus EÜ tüübikinnitustunnistuse, mis on koostatud vastavalt III lisa B osas esitatud näidisele.

Artikkel 4

Direktiivi 76/114/EMÜ alusel antud EÜ tüübikinnituste kehtivus ja laiendamine

Riiklikud ametiasutused lubavad enne määruse (EÜ) nr 661/2009 artikli 13 lõikes 2 osutatud kuupäeva tüübikinnituse saanud sõidukite müümist ja kasutuselevõtmist ning jätkavad direktiivi 76/114/EMÜ alusel väljastatud tüübikinnitustele laienduste andmist.

Artikkel 5

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 2011.

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

TEHNILISED NÕUDED

A OSA

Valmistaja andmesilt**1. Üldsätted**

- 1.1. Igale sõidukile paigaldatakse käesolevas jaos kirjeldatud valmistaja andmesilt.
- 1.2. Valmistaja andmesildi kinnitab sõiduki valmistaja või tema esindaja.
- 1.3. Valmistaja andmesilt koosneb kas
 - a) nelinurksest metallplaadist või
 - b) nelinurksest isekleepuvast märgisest.
- 1.4. Metallplaadid kinnitatakse neetidega.
- 1.5. Märgised on eemaldamiskatse tuvastamist võimaldavad, pettusekindlad ning eemaldamisel isehävinevad.

2. Valmistaja andmesildile kantav teave

- 2.1. Valmistaja andmesildile trükitakse kustumatult järgnev teave esitatud järjekorras:
 - a) valmistaja ettevõtte nimi;
 - b) sõiduki tüübikinnituse täielik number;
 - c) valmistajatehase tähis (VIN-kood);
 - d) suurim tehniliselt lubatud täismass;
 - e) autorongi suurim tehniliselt lubatud mass;
 - f) suurim tehniliselt lubatud mass igale teljele, loetledes telgi eest tahapoole.
- 2.2. Tähemärkide kõrgus ei tohi olla väiksem kui 4 mm.

3. Erisätted**3.1. Haagised**

- 3.1.1. Haagiste puhul tuleb märkida haakepunktile rakenduv suurim tehniliselt lubatud staatiline vertikaalmass.
- 3.1.2. Haakepunkti peetakse esimeseks teljeks ja märgitakse numbriga „0”.
- 3.1.3. Esimene telg märgitakse numbriga „1”, teine numbriga „2” jne, millele järgneb sidekriips.
- 3.1.4. Punkti 2.1 alapunktis e viidatud autorongi mass jäetakse välja.

3.2. Kõik raskesõidukid

- 3.2.1. N3-, O3- või O4-kategooria sõidukite puhul tuleb samuti märkida teljerühmale rakendatav suurim tehniliselt lubatud mass. Teljerühma tähistav kirje märgitakse tähega „T”.
- 3.2.2. M3-, N3-, O3- või O4-kategooria sõidukite puhul võib valmistaja märkida valmistaja andmesildile registreerimisel/kasutamisel lubatud suurima täismassi.
 - 3.2.2.1. Sellisel juhul tuleb see valmistaja andmesildi osa, kuhu märgitakse massid, jagada kaheks veeruks: registreerimisel/kasutamisel lubatud suurimad massid märgitakse vasakusse veergu ja suurimad tehniliselt lubatud täismassid paremasse veergu.
 - 3.2.2.2. Selle riigi kood, kus sõiduk kavatsetakse registreerida, märgitakse vasaku veeru pealkirjana.

Kood märgitakse kooskõlas standardiga ISO 3166-1:2006.
- 3.2.3. Punktis 3.2.1 sätestatud nõudeid ei kohaldata kui:
 - a) teljerühmale rakenduv suurim tehniliselt lubatud mass on sellesse teljerühma kuuluvate telgede suurimate tehniliselt lubatud masside summa, ja
 - b) igale sellesse teljerühma kuuluva telje suurima massi tähisele on lisatud täht „T”;

c) kui punkti 3.2.2 nõudeid kohaldatakse, siis teljerühma registreerimisel/kasutussevõtmisel suurim tehniliselt lubatud mass on sellesse teljerühma kuuluvate telgede registreerimisel/kasutussevõtmisel suurimate tehniliselt lubatud masside summa.

4. **Lisateave**

4.1. Valmistaja võib esitada lisateavet ettenähtud kirjete all või kõrval, väljaspool selgesti märgitud ristkülikut, mis sisaldab ainult punktides 2 ja 3 ettenähtud teave.

5. **Valmistaja andmesildi näidised**

5.1. Näited valmistaja andmesildi võimalikest näidistest on esitatud käesoleva lisa liites.

5.2. Näidistel esitatud andmed on fiktiivsed.

B OSA

Valmistajatehase tähis (VIN-kood)**1. Üldsätted**

- 1.1. VIN-kood märgitakse igale sõidukile.
- 1.2. VIN-kood on unikaalne ja antakse üksnes kindlale sõidukile.
- 1.3. VIN-kood märgitakse šassiile või sõidukile, kui see lahkub tootmisliinilt.
- 1.4. Valmistaja tagab sõiduki jälgitavuse VIN-koodi abil 30 aasta jooksul.
- 1.5. Selliste meetmete olemasolu, mida valmistaja võtab punktis 1.4 viidatud jälgitavuse tagamiseks, ei pea tüübikinnituse andmisel kontrollima.

2. VIN-koodi moodustamine

- 2.1. VIN-kood koosneb kolmest osast:
 - a) rahvusvaheline valmistaja kood (WMI);
 - b) sõidukit kirjeldav osa (VDS);
 - c) sõiduki valmimisnumber (VIS).
- 2.2. WMI on sõiduki valmistajale antud kood, mis võimaldab valmistajat identifitseerida.
 - 2.2.1. Kood koosneb kolmest tähtnumbrilisest märgist (ladina suurtähtedest või araabia numbritest), mille määrab selle riigi pädev asutus, kus valmistajal on peamine tegevuskoht.
 - 2.2.2. Pädev asutus tegutseb kooskõlas ISO standardis 3780:2009 „Maanteeõidukid – rahvusvaheline valmistajate nimistu” viidatud rahvusvahelise korraldusega.
 - 2.2.3. Kui valmistaja ülemaailmne toodang on väiksem kui 500 sõidukit aastas, siis on kolmas märk alati „9”. Kõnealuste valmistajate identifitseerimiseks määrab eespool punktis 2.2.1 nimetatud pädev asutus kindlaks ka VISi kolmanda, neljanda ja viienda tähemärgi.
- 2.3. VDS koosneb kuuest tähtnumbrilisest märgist (ladina suurtähtedest või araabia numbritest) ja on mõeldud sõiduki üldiste omaduste märkimiseks. Kui valmistaja ei kasuta ühte või enamat märki kuuest, täidetakse kasutamata kohad tähtnumbriliste märkidega valmistaja omal äranägemisel selleks, et nõutud märkide koguarv oleks 6.
- 2.4. VIS koosneb kaheksast tähtnumbrilisest märgist (ladina suurtähtedest või araabia numbritest), millest neli viimast on ainult numbrid.

VIS koos WMI ja VDSga moodustab konkreetse sõiduki selge tähise. Iga kasutamata koht täidetakse nulliga, et nõutav märkide koguarv oleks 8.
- 2.5. Šassiile märgitud VIN-koodi märkide kõrgus ei tohi olla väiksem kui 7 mm.
- 2.6. Märkide vahel ei tohi olla tühikuid.
- 2.7. Tähtede „I”, „O” või „Q” kasutamine ei ole lubatud.
- 2.8. VIN-koodi algusesse ja lõppu võib valmistaja omal valikul märkida ühe sümboli, mis ei tohi olla ladina suurtäht ega araabia number.
 - 2.8.1. Sellest sättest võib loobuda, kui VIN-kood on paigutatud ühele reale.
 - 2.8.2. Kui VIN-kood on märgitud kahele reale, kohaldatakse seda sätet mõlema rea puhul.

Liide

Valmistaja andmesildi näidis

1. NÄIDIS A. M1- või N1-kategooria sõidukid

STELLA AUTO S.P.A
e3*2007/46*0004
ZFS159000AZ000055
1 850 kg
3 290 kg
1 – 1 100 kg
2 – 880 kg

Valmistaja andmesildi näidis M1-kategooria sõidukile, mis on saanud tüübikinnituse Itaalias

2. NÄIDIS B. M- või N-kategooria sõidukid, mis ei kuulu M1- või N1-kategooriasse

MAYER NUTZFAHRZEUGE GmbH	
e1*2007/46*0345	
WMN22500A00980520	
(DE)	
17 990 kg	17 990 kg
40 000 kg	44 000 kg
1 – 7 100 kg	1 – 7 100 kg
2 – 11 500 kg	2 – 11 500 kg
T. – kg	T. – kg

Valmistaja andmesildi näidis N3-kategooria sõidukile, mis on saanud tüübikinnituse Saksamaal.

Märkus: vasakpoolne veerg on valikuline

3. NÄIDIS C. O1- või O2-kategooria sõidukid

JEAN HORSE TRAILERS Ltd
e11*2007/46*0085
SARHT000BC0000023
1 500 kg

0 – 100 kg
1 – 850 kg
2 – 850 kg

Valmistaja andmesildi näidis O2-kategooria sõidukile, mis on saanud tüübikinnituse Ühendkuningriigis

4. NÄIDIS D. O-kategooria sõidukid, mis ei kuulu O1- või O2-kategooriasse.

REMORQUES HENSCHLER SA	
e6*2007/46*0098	
YA9EBS37009000005	
(BE)	
34 000 kg	37 000 kg
0 – 8 000 kg	0 – 8 000 kg
1 – 9 000 kg	1 – 10 000 kg
2 – 9 000 kg	2 – 10 000 kg
3 – 9 000 kg	3 – 10 000 kg
T. 27 000 kg	T. 30 000 kg

Valmistaja andmesildi näidis O4-kategooria poolhaagisele, mis on saanud tüübikinnituse Belgias
Märkus: vasakpoolne veerg on valikuline

II LISA

NÕUDED VALMISTAJA ANDMESILDI JA VALMISTAJATEHASE TÄHISE ASUKOHALE SÕIDUKIL

A OSA

Valmistaja andmesilt

1. Valmistaja andmesilt kinnitatakse kindlalt kohale, mis on selgelt nähtav ja kergesti juurdepääsetav.
2. Asukoht valitakse selliselt, et seda sõiduki detaili, millele silt kinnitatakse, kasutamise käigus ei vahetata.

B OSA

Valmistajatehase tähis (VIN-kood)

1. VIN-kood paigutatakse ühele reale.
 - 1.1. Kui tehnilisel põhjusel, näiteks ruumi vähesuse tõttu, ei ole võimalik VIN-koodi märkida ühele reale, siis võib pädev asutus tootja taotluse korral anda loa VIN-koodi märkimiseks kahele reale.

Sellisel juhul ei tohi I lisa B osa punktis 2.1 nimetatud osade numbreid katkestada.
 2. VIN-kood märgitakse pressimise teel või lüüakse numbriraudadega mehaaniliselt šassiile, raamile või muule sarnasele konstruktsioonile.
 3. Mehaanilise pressimise asemel võib kasutada tehnikaid, mille puhul on tagatud pressimisega samaväärne muudeta-matus kaitseks rikkumise või võltsimise eest.
 4. VIN-kood peab olema selgelt nähtav ja asuma ligipääsetavas kohas. Asukoht valitakse selliselt, et koodi ei saaks kustutada ega see ei kahjustuks.
 5. VIN-kood asub sõiduki paremal pool.
-

III LISA

A OSA

Teatis

KASUTATAV NÄIDIS

Teatis nr ... mootorsõidukite ja nende haagiste EÜ tüübikinnituse kohta seoses valmistaja andmesildi ja VIN-koodiga.

Allpool esitatud teave esitatakse kolmes eksemplaris ja koos sisukorraga. Kõik joonised esitatakse sobivas mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikuna A4-formaadis või A4-formaadis voldikul. Kui lisatakse fotod, peavad need olema piisavalt üksikasjalikud.

0. ÜLDINE

0.1. Mark (valmistaja kaubanimi):

0.2. Tüüp:

0.2.1. Ärinimi (-nimed) (kui on olemas):

0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile ^(a):

0.3.1. Kõnealuse märgistuse asukoht:

0.4. Sõiduki kategooria ^(b):

0.5. Valmistaja nimi ja aadress:

0.6. Valmistaja andmesildi asukoht ja kinnitusviis:

0.6.1. Šassiil ⁽¹⁾:

0.6.2. Kerel ⁽¹⁾:

0.7. VIN-koodi asukoht:

0.7.1. Šassiil ⁽¹⁾:

0.7.2. Kerel ⁽¹⁾:

0.8. Koostetehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id):

0.9. Valmistaja esindaja (kui on olemas) nimi ja aadress:

1. SÕIDUKI E HITUSE ÜLDANDMED

1.1. Representatiivsõiduki fotod ja/või joonised:

9. KERE

9.17. Valmistaja andmesildid ja VIN-kood

9.17.1. Valmistaja andmesiltide ja kirjade ning VIN-koodi asukoha fotod ja/või joonised:

9.17.2. Valmistaja andmesiltide ja kirjade fotod ja/või joonised (täielik näidis koos mõõtmatega):

9.17.3. VIN-koodi fotod ja/või joonised (täielik näidis koos mõõtmatega):

9.17.4. Valmistaja kinnitus määruse (EL) nr 19/2011 I lisa B osa punktis 2.2 sätestatud nõuete täitmise kohta

9.17.5. VIN-koodi moodustamise üksikasjalik kirjeldus:

Selgitavad märkused

^(a) Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad märke, mis ei ole antud teatisega hõlmatud sõiduki, sõiduki osa või eraldi seadmestiku tüüpide kirjeldamisel asjakohased, asendatakse need märgid dokumentides sümboliga „?” (näiteks, ABC??123??).

^(b) Kategooriad vastavalt direktiivi 2007/46/EÜ II lisa A osas esitatud määratlustele.

⁽¹⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.

B OSA

EÜ tüübikinnitustunnistus

NÄIDIS

Formaat: A4 (210 × 297 mm)

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Tüübikinnitusasutuse tempel

Teatis:

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — EÜ tüübikinnitus (¹) — EÜ tüübikinnituse laiendus (¹) — EÜ tüübikinnituse andmisest keeldumine (¹) — EÜ tüübikinnituse tühistamine (¹) | } | sõidukitüübile seoses valmistaja andmesildi ja valmistajatehase tähisega |
|---|---|--|

vastavalt määrusele (EL) nr .../..., mida on viimati muudetud määrusega (EL) nr .../.... (¹)

EÜ tüübikinnitusnumber:.....

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Ärinimi (-nimed) (kui on olemas):
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile (²):
- 0.3.1. Kõnealuse märgistuse asukoht:
- 0.4. Sõiduki kategooria (³):
- 0.5. Valmistaja nimi ja aadress:
- 0.8. Koostetehas(t)e nimi (nimed) ja aadress(id):
- 0.9. Valmistaja esindaja (kui on olemas) nimi ja aadress:

⁽¹⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.⁽²⁾ Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad märke, mis ei ole antud teatisega hõlmatud sõiduki, sõiduki osa või eraldi seadmestiku tüüpide kirjeldamisel asjakohased, asendatakse need märgid dokumentides sümboliga „?“ (näiteks ABC??123??).⁽³⁾ Vastavalt II lisa A osas esitatud määratlusele.

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral); vt *addendum*'it.
2. Katsete eest vastutav tehniline talitus:
3. Katsetulemuste aruande kuupäev:
4. Katsetulemuste aruande number:
5. Märkused (olemasolu korral):
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:

Lisatud dokumendid: teabematerjalid
katsetulemuste aruanne

*Addendum***EÜ tüübikinnitustunnistuse nr ...**

Ei kohaldata.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 20/2011,**11. jaanuar 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 12. jaanuaril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 11. jaanuar 2011

*Komisjoni nimel,
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	EC	65,1
	MA	74,6
	TR	103,2
	ZZ	81,0
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	122,7
	ZZ	125,9
0709 90 70	MA	40,6
	TR	121,6
	ZZ	81,1
0709 90 80	EG	222,3
	ZZ	222,3
0805 10 20	AR	41,5
	EG	56,5
	IL	67,1
	MA	55,2
	TR	70,6
	ZA	41,3
0805 20 10	MA	67,6
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	67,6
	JM	94,4
	MA	107,5
	TR	74,4
	ZZ	86,6
0805 50 10	TR	56,7
	UY	49,2
	ZZ	53,0
0808 10 80	AR	78,5
	CA	99,7
	CN	98,3
	EC	79,3
	US	129,3
	ZA	124,2
	ZZ	101,6
0808 20 50	CN	69,6
	US	112,4
	ZZ	91,0

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

